

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное научное учреждение
«Научный центр психического здоровья»
Отдел непрерывного образования и профессионального развития

СОГЛАСОВАНО

Заместитель директора
по научно-организационной
деятельности

_____ В.Г. Каледа

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«ИНОСТАННЫЙ ЯЗЫК»

Научная специальность
3.1.17. Психиатрия и наркология

Москва, 2025 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля).....	3
2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы	3
3. Содержание дисциплины (модуля)	3
4. Тематический план дисциплины (модуля).....	3
5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	4
6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся	4
6.1. Описание критериев и шкал оценивания компетенций	4
6.2. Оценочные средства	5
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).....	6
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).....	6
9. Методические указания по изучению дисциплины (модуля)	7

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля)

Подготовка специалистов с уровнем владения иностранным языком, позволяющим работать с текстами на изучаемом языке и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Задачи дисциплины (модуля)

1. Комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций.
2. Подготовка к участию в международных научных конференциях на иностранном языке.

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Виды учебной работы		Всего час.
Контактная работа (КР):		44
Лекционное занятие (ЛЗ)		-
Семинарское/практическое занятие (СПЗ)		44
Самостоятельная работа обучающегося, в том числе подготовка к промежуточной аттестации (СР)		64
Промежуточная аттестация (кандидатский экзамен)		36
Общий объем	в часах	144
	в зачетных единицах	4

3. Содержание дисциплины (модуля)

Раздел 1. Научный медицинский иностранный язык.

Раздел 2. Лексика. Профессионально-деловая сфера общения. Речевой этикет.

Раздел 3. Чтение. Изучающее, ознакомительное и поисковое чтение текстов с элементами аннотирования для подготовки презентации (по темам исследования аспирантов).

Раздел 4. Международные конференции (деловые письма: резюме, запросы, электронные сообщения, оформление постеров).

Раздел 5. Оформление деловых писем (резюме, запросы, ответы на приглашение, заполнение анкет, оформление постеров).

4. Тематический план дисциплины (модуля)

Номер и наименование разделов и тем дисциплины (модуля), промежуточная аттестация		Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы, час.					Контроль
		Всего	КР	Л	СПЗ	СР	
Раздел 1.	Научный медицинский иностранный язык	18	8	-	8	10	Устное собеседование
Раздел 2.	Лексика. Профессионально-деловая сфера общения. Речевой этикет	24	10	-	10	14	Устное собеседование
Раздел 3.	Чтение. Изучающее, ознакомительное и поисковое чтение текстов с элементами аннотирования для подготовки презентации (по темам исследования аспирантов)	24	10	-	10	14	Устное собеседование
Раздел 4.	Международные конференции (деловые письма: резюме, запросы, электронные сообщения, оформление постеров)	21	8	-	8	13	Устное собеседование
Раздел 5.	Оформление деловых писем (резюме, запросы, ответы на	21	8	-	8	13	Устное собеседование

	приглашение, заполнение анкет, оформление постеров)						
Промежуточная аттестация		36	-	-	-	-	Кандидатский экзамен
	Общий объем	144	44	-	44	64	-

Дисциплина (модуль) изучается в семестре в соответствии с учебным планом.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Цель самостоятельной работы обучающихся заключается в глубоком, полном усвоении учебного материала и в развитии навыков самообразования.

Самостоятельная работа включает себя:

- работу с учебной литературой, нормативными правовыми актами, в том числе материалами сети «Интернет»;
- работу с профессиональными базами данных и информационными справочными системами;
- подготовку к текущему контролю успеваемости по каждому разделу дисциплины;
- подготовку к промежуточной аттестации.

Контроль самостоятельной работы осуществляется на семинарских (практических) занятиях и является неотъемлемой частью оценки качества подготовки обучающихся.

6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Фонд оценочных средств предназначен для оценки степени достижения запланированных результатов обучения в ходе освоения дисциплины (модуля), а также оценки промежуточных и (или) окончательных результатов обучения по завершению освоения дисциплины (модуля) в целом или ее разделов.

6.1. Описание критериев и шкал оценивания компетенций

Текущий контроль успеваемости проводится по каждому разделу тематического плана в виде устного собеседования.

Промежуточная аттестация проводится в форме кандидатского экзамена.

Результаты текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации оцениваются по четырехбалльной шкале:

Оценка «Отлично» - выставляется аспиранту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, свободно справляется с вопросами, не затрудняется с ответами при видоизменении заданий.

Оценка «Хорошо» - выставляется аспиранту, если он твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, но недостаточно полно раскрывает междисциплинарные связи.

Оценка «Удовлетворительно» - выставляется аспиранту, если он знает материал, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, не полностью отвечает на вопросы, при помощи наводящих вопросов преподавателя (экзаменатора).

Оценка «Неудовлетворительно» - выставляется аспиранту, который не знает значительной части программного материала, допускает грубые ошибки, неуверенно, с большими затруднениями отвечает на предложенные вопросы или не справляется с ними самостоятельно.

Аспирант считается аттестованным при наличии положительной оценки «Отлично», «Хорошо», «Удовлетворительно» за прохождение промежуточной аттестации.

6.2. Оценочные средства

Задания для текущего контроля успеваемости

1. Межкультурные особенности ведения научной деятельности.
2. Функциональный стиль научной литературы.
3. Основы научного перевода (трансформация, адекватность).
4. Виды чтения. Понятие стратегии чтения по специальности.
5. Детерминативные повторы.
6. Опорно-смысловые блоки, определение структурно-семантического ядра.
7. Инверсионные конструкции в форме Continuous или Passive.
8. Многофункциональные строевые элементы.
9. Мотивированность трансформаций в тексте.
10. Коммуникативно-функциональная эквивалентность.
11. Лексико-грамматические особенности жанров научного стиля изложения.
12. Academic terminology in use. Общий и специальный язык.
13. Речевые модели описания структур и систем. Дефиниция и аргументация.

Задания для промежуточной аттестации (кандидатского экзамена)

Английский язык

Артикль как признак существительного. Формальные признаки существительного, множественное число существительных. Притяжательный падеж существительного. Местоимение. Неопределенные местоимения some, any, по и их производные. Употребление степени сравнения прилагательных и наречий. Числительные (количественные и порядковые). Оборот there is (are). Глаголы в Present, Past, Future Indefinite (Simple), Present, Past Perfect Continuous (Progressive). Действительный и страдательный залоги. Модальные глаголы. Различные функции глаголов to be, to have. Согласование времен. Косвенная речь. Употребление настоящего времени в значении будущего в придаточном обстоятельственном предложении. Употребление повелительного и сослагательного наклонений. Неличные формы глаголов Infinitive, Gerund, Participle. Функциональные разграничения омонимии, функции one, сложных инфинитивных форм и их соотнесение с формами сказуемого, инфинитива в простой и перфектной формах после модальных глаголов. Структура простого, распространенного и сложного предложения. Сведения о бессоюзном придаточном предложении, об условных предложениях изъявительного и сослагательного наклонений.

Немецкий язык

Определенный и неопределенный артикли. Простое распространенное предложение. Повествовательное, вопросительное и отрицательное предложение. Отрицание kein, nicht. Признаки личных форм глагола Presens, Imperfekt, Plusquamperfekt, FuturumIndikativ в активном и пассивном залогах. Глаголы с отделимыми и неотделимыми приставками. Возвратные глаголы. Модальные глаголы. Склонение и основные случаи употребления неопределенных и определенных артиклей. Местоимения: личное, указательное, притяжательное, вопросительное, неопределенно-личное местоимение man, безличное местоимение es. Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных и наречий. Предлоги, требующие Genitiv, Akkusativ, Dativ и Akkusativ. Числительные (количественные и порядковые). Склонение имен существительных, существительное с определением (простым и распространенным), выраженным Partizip 1 с предшествующей частицей. Формальные признаки простых и сложных форм конъюнктива. Причастие и причастные обособленные обороты. Инфинитивные обороты, вводимые словами um, start, ohne. Распространенное определение. Способы выражения модальности: lassen+Infinitiv+sein; haben+zu+Infinitiv.

Французский язык

Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Понятия об артиклях. Множественное число и женский род прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Указательные и притяжательные прилагательные. Числительные. Приглагольные и самостоятельные местоимения, неопределённо-личное местоимение *on*, указательные местоимения *ce, cela, ceci, ça*, относительные местоимения *qui, que, dont*, вопросительные местоимения *qui, que, quoi*. Глаголы в *present, passe compose, future simple, future immediat*, в действительном залоге. Непереходные глаголы в сложных временах с глаголом *etre*. Возвратные глаголы. Повелительное наклонение. Согласование времён. Прямая и косвенная речь. *Future dans le passe*. Конструкции *il y a, dest*. Наиболее употребительные предлоги.

Для полного понимания текста при чтении грамматический минимум предусматривает знание признаков и форм глаголов в *present, passe compose, future simple, passe simple, imparfait* в действительном и страдательном залогах. Сочетание глаголов *faire* и *laisser* с неопределённой формой другого глагола. *Conditionnel present* и *subjonctif* в придаточных дополнительных предложениях. Неличные формы глагола: инфинитив, причастия настоящего и прошедшего времени, деепричастие. Основные союзы придаточных предложений. Абсолютный причастный оборот. Сложные формы инфинитива.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

1. Учебник английского языка для студентов медицинских вузов. В.А. Бессонова, Е.В. Кокарева, В.К. Котова, Т.П. Щедрина. Под ред. Т.П. Щедриной. М.: Высшая школа. 2010. 343 с. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ.
2. Учебник английского языка. В 2-х частях. Н.А. Бонк, Г.А. Котий, Н.А. Лукьянова. М.: «ЭКСМО», Деконт+; ГИС. 2005. 640 с. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ.
3. Учебник английского языка. В 2-х частях. Н.А. Бонк, Н.А. Лукьянова, Л.Г. Памухина. М.: «ЭКСМО», Деконт+; ГИС. 2005. 512 с. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Научная библиотека ФГБНУ НЦПЗ: адрес ресурса - www.ncpz.ru
2. Электронная информационно-образовательная среда Moodle - собственный основной образовательный ресурс.
3. <https://e.lanbook.com/> - электронная библиотека лицензионной учебной и профессиональной литературы. Свободный вход по логину и паролю, после регистрации.
4. <https://emll.ru/> - Электронный абонемент ЦНМБ. Вход по логину и паролю – предоставляются для обучающихся в ФГБНУ НЦПЗ.

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. <https://www.elibrary.ru> – национальная библиографическая база данных научного цитирования. Свободный вход по логину и паролю, после регистрации.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектованы специализированной мебелью (столы, стулья/кресла) и техническими средствами обучения (экран, проектор, ноутбук), служащими для представления учебной информации большой аудитории.

При проведении занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации всех разделов рабочей программы дисциплины.

Помещения для самостоятельной работы (библиотека, в том числе читальный зал) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ФГБНУ НЦПЗ.

Программное обеспечение

- Windows 10 Pro
- Google Chrome
- Microsoft office 2016
- Paint
- Adobe Acrobat reader
- 7zip
- Linux Mint 18.04
- Google Chrome, Mozilla Firefox
- OnlyOffice Desktop
- LibreOffice
- Xviewer
- Drawing
- Xreader
- Менеджер архивов

9. Методические указания по изучению дисциплины (модуля)

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с Федеральными государственными требованиями.

Основными формами получения знаний по дисциплине являются занятия лекционного типа и самостоятельная работа обучающегося. Закрепление знаний осуществляется на занятиях семинарского типа.

Проведение занятий лекционного и семинарского типов осуществляется строго в соответствии с тематическим планом дисциплины (модуля), приведенного в разделе 4 данной рабочей программы дисциплины (модуля).

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, развитие лидерских качеств на основе групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализа ситуаций и т.п.

На учебных занятиях уделяется внимание рассмотрению вопросов и заданий, включенных в оценочные задания, при необходимости, решаются аналогичные задачи с объяснением алгоритма решения. С оценочными заданиями необходимо ознакомиться на первом учебном занятии.

Оценка полученных знаний осуществляется в рамках прохождения текущего контроля успеваемости, который проводится по каждому разделу дисциплины (модуля), и промежуточной аттестации, которая проводится по итогам изучения дисциплины (модуля) и направлена на оценку знаний, умений и навыков и (или) опыта профессиональной деятельности.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с Порядком осуществления текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, установление их форм, периодичности и порядка проведения по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.